

# **Cuca**

de Alfonsina Storni

en **Cuentos para ESI en Lectura Fácil**

Recursos para trabajar  
en escuelas inclusivas



Cuentos para ESI en Lectura Fácil: recursos para trabajar en escuelas inclusivas. AAVV.  
1a ed . - Ciudad Autónoma de Buenos Aires : Lengua Franca , 2021.  
Libro digital, PDF - (Materiales para ESI en Lectura Fácil. 1 ; 1)  
Archivo Digital: descarga y online  
ISBN 978-987-46826-4-2  
1. Literatura Argentina. 2. Narrativa Argentina. 3. Educación Sexual Integral.  
CDD A863

© de la adaptación, Lengua Franca, 2021.  
© de la edición, Lengua Franca, 2021.  
© de las ilustraciones, Lengua Franca, 2021.  
© de “La cámara oscura”, Angélica Gorodischer.  
© de “El ilustre amor”, Herederos de Manuel Mujica Lainez.  
© de “El marica”, Sylvia Iparraguirre. Edición tomada del libro Las otras puertas,  
de Abelardo Castillo.

Primera edición: abril de 2021

Adaptación: Analía Gutiérrez

Edición: Julia Otero

Colaboración: Manuela Sagray y Camila Monteverde

Ilustraciones: CJ Camba (El marica), Aymará Mont (Cuca), Camila Torre Notari  
(La cámara oscura), Cons Oroza (Rahutia), Flora Nómada (Florencia Alvarado)  
(El ilustre amor).

Diseño: Nicolás Mandrafina

Equipo de validación: Fundación Caminos.



Este logotipo identifica los materiales que siguen las directrices internacionales de la IFLA (International Federation of Library Associations and Institutions) e Inclusion Europe en cuanto a lenguaje, contenido y forma, a fin de facilitar su comprensión.  
Lo otorga la Asociación Lectura Fácil ([www.lecturafacil.net](http://www.lecturafacil.net)).

Esta obra fue financiada con el apoyo de la Dirección de Fortalecimiento de la Sociedad Civil y la Comisión para la Plena Participación e Inclusión de las Personas con Discapacidad (COPIDIS).

Lengua Franca  
[linktr.ee/lengua\\_franca](http://linktr.ee/lengua_franca)

Libro editado en Argentina  
Prohibida la reproducción total o parcial de esta obra sin permiso escrito de la editorial.

Cuca es una joven coqueta, seductora y misteriosa.  
Alguien la observa con interés, se le acerca con curiosidad  
y piensa en ella con obsesión.

La escritora **Alfonsina Storni** nació en Suiza,  
pero vino a Argentina de muy chica.  
Fue maestra, poeta, escritora de teatro y de cuentos.  
Sus temas preferidos son el amor y los sentimientos  
desde una mirada **feminista**<sup>1</sup>.

---

1. El movimiento **feminista** considera la igualdad de derechos entre las mujeres y los varones.

# **Cuca**

Alfonsina Storni

## Episodio 1

Yo vivo en un barrio alejado,  
en una casa moderna tipo chalet.  
No tengo balcón, pero tengo una ventana bonita  
para asomarme y ver la calle.  
Así, hace seis meses conocí a Cuca.

Cuando me asomé, vi la nuca de Cuca por primera vez.  
Era una nuca preciosa, de color rosa,  
con brillos de luna y gotas de lluvia.  
Sobre la nuca tenía una **melenas**<sup>1</sup> graciosa,  
la más graciosa que vi en mi vida.

---

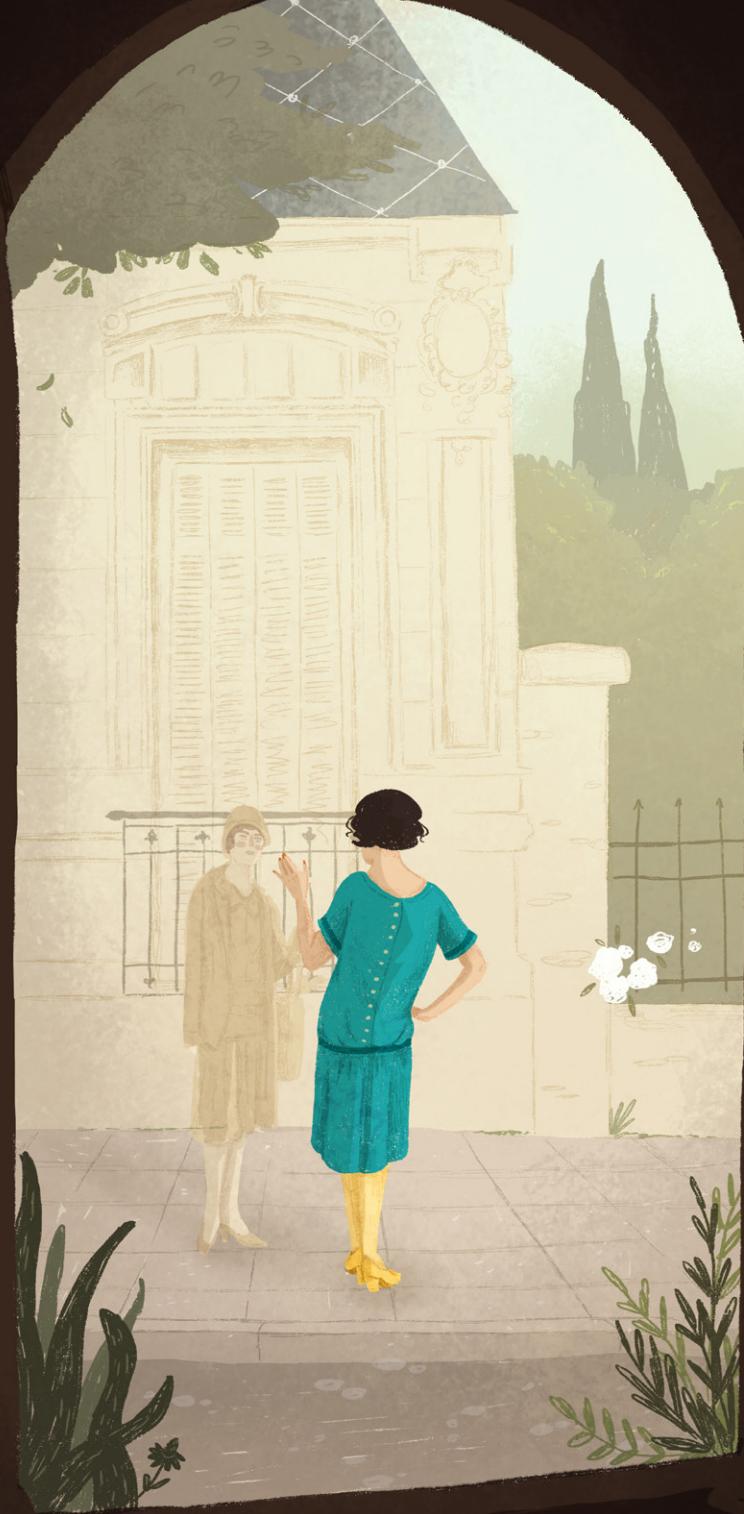
1. La **melenas** es el cabello suelto, corto o largo, sin atar ni trenzar.

Cuca vestía muy a la moda.  
Llevaba un traje verde azulado.  
Sus brazos perfectos quedaban a la vista  
y sus piernas imperfectas, también.  
Los zapatos y las medias eran color amarillo paja  
así que parecían las patas de un **canario**<sup>2</sup>.

Cuando la vi por primera vez,  
Cuca estaba parada en la vereda, de espaldas a mi ventana.  
Charlaba con una vecina  
que le contaba un asunto de **modistas**<sup>3</sup> y ropas.  
De pronto, escuché la voz de Cuca y me puse a reír como loca.  
Era una voz gruesa como salida de una caja de madera.

Cuando pude contener la risa,  
me quedé en silencio para escuchar sus palabras.  
Cuca pensaba y hablaba como una chica común  
de **clase media**<sup>4</sup> y de 20 años.

- 
2. Un **canario** es un pájaro de color amarillo.
  3. Una **modista** es una persona que diseña y hace ropa.
  4. La **clase media** es el conjunto de personas que tienen menos recursos económicos que la clase alta y más recursos económicos que la clase baja.



Salí a la vereda y me acerqué a ella.  
La agarré por los hombros, la hice girar  
y le dije mirándola a la cara:

—¡Quiero conocerle los ojos!

Ella dio un grito de pájaro  
y clavó sus ojos en los míos.  
Tenía ojos verdosos de serpiente,  
como vidrios con pequeñas gotas  
que brillaban como estrellas en la noche.

## Episodio 2

Tuve que explicarle a Cuca por qué la giré así.  
Es que a veces me comporto de manera emocional  
y poco común.

Desde ese momento fuimos amigas íntimas.  
Ella venía a casa todos los días  
y su charla me quitaba las angustias.  
Pero, por alguna razón, yo no podía estar a solas con ella.  
Nunca iba a su casa y cuando ella venía a la mía  
siempre le pedía a mi hermana que nos acompañara.

Creo que nunca miré a otra mujer con tanto detalle.  
Su cuello era como una flor;  
sus uñas, como almendras rojas;  
su nariz era suave y apenas amarilla;  
y sus ojos eran como vidrio verde.  
Cuando hablaba, su voz golpeaba  
contra las paredes de mi escritorio  
y yo sentía una mezcla de sorpresa y miedo.

Cuca era diferente, dentro de ella había un misterio.  
Si no, ¿por qué me llamaba tanto la atención?

## Episodio 3

Cuca vivía en una **mansión**<sup>5</sup> gris casi pegada a mi casa.  
Desde los balcones, ella veía pasar a sus admiradores.

Después de dos meses, me animé a visitarla.  
Habría un baile con muchos invitados,  
y no tendríamos que estar a solas.

Llegué a eso de las 10 de la noche.  
Entré por un corredor largo que llevaba a un hall  
con una luz triste y muebles serios.  
De allí se pasaba a la sala.  
Era una sala grande y roja como una cueva de sangre.  
Tenía una alfombra peluda,  
roja como el cuello de una **gallina degollada**<sup>6</sup>  
y sillones de terciopelo rojo y negro.

---

5. Una **mansión** es una casa grande y lujosa.

6. Una **gallina degollada** es una gallina  
que alguien mató cortándole el cuello.

En un rincón, había un piano negro brillante,  
cubierto con un mantón también rojo.

Cinco lámparas rojizas brillaban en el techo  
como ojos irritados.

Y cortinas pesadas, también de color sangre,  
colgaban sobre las puertas.

Yo me acurruqué en un rincón de la habitación,  
apretada contra mi hermana.

Desde ahí, veía a Cuca moverse.

Andaba de un lado para otro con su traje blanco,  
rodeada de admiradores vestidos de negro.

Cuca bailó con uno y con otro durante horas.

Algunas veces pasó rozándome y pude ver de cerca  
cómo la llevaban por la cintura y la hacían girar.

A la madrugada, cuando me rozó una vez más  
tuve una sospecha que casi me vuelve loca.

“Si yo tocara el brazo de Cuca,  
su carne no se hundiría.  
Sería un brazo duro y frío de porcelana  
como el de una muñeca” —pensé angustiada.



## Episodio 4

Aquella noche dormí muy mal.  
Tuve fiebre y sueños horribles.  
A la mañana siguiente me desperté y abrí la ventana  
de mi habitación para que entrara la luz.  
No podía soportar la oscuridad.  
Estiré las manos hacia la ventana para calentarme.  
¿Qué me pasaba? ¿Estaría enferma?

Después de tomar el desayuno,  
charlé un rato con mi familia y me tranquilicé un poco.  
Por la tarde, hice la siesta  
y al despertarme me sentí agitada de nuevo.  
La curiosidad me atacó otra vez.  
Debía tocar el brazo de Cuca con mi dedo para saber  
si era el brazo de una persona o de una muñeca.

Al atardecer, Cuca salió al balcón y decidí acercarme.  
Salí de casa y miré el cielo:  
había nubes grises como plomo.  
Estaban tan bajas que tocaban las chimeneas de la ciudad.  
A lo lejos, el sol se escondía con su amarillo oscuro  
y daba una sensación de tristeza.

Llegué a casa de Cuca.  
Ella estaba apoyada en el balcón,  
charlando con una joven de su edad.  
Miré su brazo: no tenía una sola mancha,  
ni pelos, ni un lunar.  
Era tan perfecto que no parecía un brazo humano.  
Yo estiré el dedo varias veces imaginando que lo tocaba.  
Pero siempre, por alguna razón, me detuve.

Mientras la noche se hacía más oscura,  
recordaba mis sueños de la noche anterior  
y volví a sentir miedo.  
Entonces hice un esfuerzo enorme por animarme a tocarla.  
Pero no pude, sentí un frío que me corrió por el cuerpo,  
y salí corriendo para mi casa.

## Episodio 5

No quise volver a ver a Cuca nunca más.

Pensaba en mudarme.

Salía a horas en que no pudiera encontrarla.

**Clausuré**<sup>7</sup> la ventana de mi escritorio

para no oírla cuando tocaba el piano.

Y prohibí a todos que me la nombraran

porque su solo nombre me alteraba.

Nadie en mi casa sospechó la razón de mi conducta.

Pero mi hermana me desobedeció,

y me contó lo que pasaba en la mansión de al lado.

Un poeta amaba a Cuca

y le había regalado uno de sus libros.

En la primera página, tenía una dedicatoria con **halagos**<sup>8</sup>.

Cuca, orgullosa, hizo un cuadro con los halagos

y abandonó el resto del libro en la parte alta de la casa.

---

7. **Clausurar** es cerrar algo por un tiempo o para siempre.

8. Los **halagos** son palabras que alguien dice a una persona sobre su aspecto o sobre su forma de ser para hacerla sentir bien.

Ahora Cuca iba a la peluquería todas las semanas.  
Y se estaba haciendo una ropa íntima preciosa,  
verde como sus ojos y liviana como su pensamiento.  
Además, tomaba chocolate frío en las comidas  
para engordar dos kilos y tener el cuerpo con más formas.

Mi hermana también me contó  
que Cuca había echado a un novio  
porque le regaló bombones baratos.  
Que antes tenía admiradores musculosos  
y ahora poetas elegantes.  
Y otras cosas que me hacían bien  
porque me permitían conocer  
qué clase de persona era Cuca.

## **Episodio 6 (el último)**

Esta mañana ocurrió algo horrible.

Hacía tres meses que no veía a Cuca.

Cuando cruzaba la calle en una esquina del Centro,  
ella se acercó a saludarme.

Llevaba un tapado negro  
y un sombrero oscuro que le cubría un poco los ojos.  
Venía de hacer compras, tenía una revista de modas  
y una cartera preciosa colgando del brazo.  
Caminamos juntas unas cuadras  
y por primera vez tuve la impresión  
de que era una persona como cualquier otra.

Después de charlar sobre varias cosas,  
no sé cómo pasó lo que pasó.

Cuca se separó de mí, intentó cruzar la calle  
y un auto la atropelló.

Sí, sí. Así fue.

Primero, grité y me tapé los ojos para no ver.  
Pero después corrí hacia ella para auxiliarla.

Entonces vi la imagen tremenda que todavía me parece ver.  
Una rueda le había cortado la cabeza.  
Su cara seguía siendo bella.  
Sus ojos de vidrio verde miraban tranquilos el cielo azul.  
Su boca pintada parecía reír feliz.  
No había sangre ni en la calle ni en su ropa.  
De su cuello destrozado, salía **aserrín**<sup>9</sup>  
como el relleno de una muñeca de trapo.

---

9. El **aserrín** es el polvo con pequeños pedazos de madera que cae cuando se corta una madera.